

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL

OTIF/RID/RC/2014/49
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/49)

2. Juli 2014

Original: Englisch

RID/ADR/ADN

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter
(Genf, 15. bis 19. September 2014)

Tagesordnungspunkt 3: Normen

Geänderter Verweis auf die Norm EN 12252 im ADR

Antrag des Europäischen Komitees für Normung (CEN) und des Europäischen Flüssiggas- Verbandes (AEGPL)

Einleitung

1. Die Normen EN 12252:2000 – Ausrüstung von Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG) und EN 12252:2000 + A1:2008 – Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Ausrüstung von Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG) werden in Absatz 6.8.2.6.1 des ADR 2013 in Bezug genommen und gelten für Unterabschnitt 6.8.3.2 mit einigen Ausnahmen.
2. In der Bemühung, diese Norm mit den Vorschriften des Unterabschnitts 6.8.3.2 vollständig kompatibel zu machen, wurde eine Überarbeitung der Norm begonnen und den Teilnehmern der Gemeinsamen Tagung zur Verfügung gestellt. Die Normen-Arbeitsgruppe hat im März 2012 darüber beraten und einer Inbezugnahme der überarbeiteten Norm im ADR unter der Voraussetzung zugestimmt, dass

"im einstufigen Annahmeverfahren eine überarbeitete 2. Fassung erstellt wird, bei der die oben festgestellten Unvereinbarkeiten entfernt werden. Diese Fassung wird dann erneut für eine Inbezugnahme im ADR 2015 diskutiert."

Weitere Details zum Ergebnis der Beratungen sind im informellen Dokument INF.41 der März-Tagung 2012 nachzulesen.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

3. Infolgedessen hat CEN/TC 286 am 12. Mai 2013 eine überarbeitete Neufassung herausgegeben, bei der die von der Normen-Arbeitsgruppe festgestellten Mängel behoben wurden. Diese Neufassung wurde im einstufigen Annahmeverfahren zu 100 % angenommen – siehe die Dokumente N1423 und N1475 von CEN/TC 286.
4. Die Norm EN 12252:2014 wurde in der Zwischenzeit veröffentlicht.
5. Durch ein Versehen wurde der im einstufigen Annahmeverfahren angenommene Text nicht an die Normen-Arbeitsgruppe im März 2014 weitergeleitet und dort diskutiert, wie dies von der Gruppe im März 2012 geplant worden war. Als Ergebnis dessen wird die veröffentlichte Norm EN 12252:2014 im ADR 2015 nicht in Bezug genommen.

Zu treffende Entscheidung

6. Gemäß der Empfehlung der Normen-Arbeitsgruppe im März 2012 und eingedenk der seither verstrichenen Zeit wird beantragt, die Norm EN 12252:2014 für eine Inbezugnahme in Unterabschnitt 6.8.2.6.1 der Fassung 2017 des ADR zusätzlich zu den bestehenden Verweisen auf die nachstehenden früheren Fassungen dieser Norm anzunehmen:

Referenz	Titel des Dokuments	anwendbar für Unterabschnitte/Absätze	anwendbar für neue oder Verlängerungen von Baumusterzulassungen	letzter Zeitpunkt für den Entzug bestehender Baumusterzulassungen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 12252:2000	Ausrüstung von Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG) Bem. Unter «Straßentankwagen» sind «festverbundene Tanks» und «Aufsetztanks» im Sinne des ADR zu verstehen.	6.8.3.2 (mit Ausnahme von 6.8.3.2.3)	zwischen dem 1. Januar 2005 und dem 31. Dezember 2010	31. Dezember 2012
EN 12252:2005 + A1:2008	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Ausrüstung von Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG) Bem. Unter «Straßentankwagen» sind «festverbundene Tanks» und «Aufsetztanks» im Sinne des ADR zu verstehen.	6.8.3.2 (mit Ausnahme von 6.8.3.2.3) und 6.8.3.4.9	bis auf Weiteres zwischen dem 1. Januar 2007 und dem 31. Dezember 2016	31. Dezember 2018
EN 12252:2014	Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile – Ausrüstung von Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG)	6.8.3.2	bis auf Weiteres	